شروط وأحكام حملة تحويل الراتب – زيادة بنسبة 5.55%

Extension T&C 5.55% WITH SALARY TRANSFER campaign

تطبق شروط وأحكام الحملة الترويجية التالية ("الشروط والأحكام") على المبالغ الاستثمارية التي يتم تحويلها إلى مصرف أبوظبي الإسلامي ("المصرف") خلال فترة الحملة الترويجية التي تبدأ من 1 نوفمبر 2026 إلى 31 مارس 2027 وتشمل تاريخ بداية فترة الحملة الترويجية وتاريخ انتهائها ("فترة الحملة الترويجية"). تطبق هذه الحملة الترويجية فقط على متعاملي الخدمات المصرفية الشخصية ومتعاملي الخدمات المصرفية الخاصة.

The following campaign terms and conditions (the "Terms and Conditions") apply on the investment amounts which are transferred to Abu Dhabi Islamic Bank (the "Bank") during the campaign period that starts on November 1, 2026 until March 31, 2027 and includes both start and end dates of the campaign period (the "Campaign Period"). This campaign applies only to individual/personal banking customers and private banking customers.

1. بالإشارة إلى الرصيد الإجمالي لجميع حسابات المتعامل لدى المصرف في 31 أكتوبر 2026 ("رصيد الحسابات الإجمالي عند بداية فترة الحملة الترويجية")، للتأهل للحملة الترويجية، على المتعامل الاستمرار في الحفاظ، في أي شهر ميلادي خلال فترة الحملة الترويجية، على متوسط رصيد شهري في جميع حساباته لا يقل عن رصيد الحسابات الإجمالي هذا عند بداية فترة الحملة الترويجية (" رصيد الحسابات المرجعي").
وعليه، يجب على المتعاملين الاحتفاظ برصيد الحسابات المرجعي المطلوب خلال فترة الحملة الترويجية للاستمرار في التأهل للعرض.

1. With reference to the customer's total balances of all his/her accounts held with the Bank on the day of October 31, 2026 ("Total Accounts Balance at the Beginning of the Campaign Period"), in order to be eligible for the promotional campaign, the customer must continue to maintain, in any calendar month during the Campaign Period, a monthly average balance in all his/her accounts not less than such Total Accounts Balance at the Beginning of the Campaign Period ("Accounts Balance Benchmark"). Accordingly, the customers must maintain the required Accounts Balance Benchmark throughout the Campaign Period to remain eligible for the offer.

2. يلتزم المتعامل بفتح حساب "غنى" للراتب جديد وبإيداع، بالإضافة إلى رصيد لا يقل عن رصيد الحسابات المرجعي، مبلغ استثماري تراكمي، لا يقل عن 50,000 درهم (أو ما يعادله بالدولار الأميركي) ولا يزيد عن 25,000,000 درهم إماراتي (أو ما يعادله بالدولار الأميركي) في حساب "غنى" للراتب الجديد الذي تم فتحه لدى المصرف ("مبلغ الاستثمار الجديد") والمحافظة عليه أثناء فترة الحملة الترويجية.

2. The customer is required to open a new Ghina Salary Account and to deposit, in addition to an amount not less than the Accounts Balance Benchmark, an incremental investment amount, not less than Đ 50,000 (or equivalent in USD currency) and not exceeding Đ 25,000,000 (or equivalent in USD currency) in this newly opened Ghina Salary Account with the Bank ("New Investment Amount") and to maintain such amount during the Campaign Period.

3. يلتزم المتعامل المؤهل بإيداع مبلغ استثماري جديد لدى المصرف خلال فترة الحملة الترويجية من مصادر خارج المصرف أو من متعامل آخر لدى المصرف ليس له علاقة قرابة من الدرجة الأولى بالمتعامل أو له شراكة تجارية مع المتعامل سواء كان ذلك بإيداع المبلغ الجديد نقداً أو بواسطة شيك في أي من الحسابات المذكورة أعلاه أو بتحويله إليها.

3. The eligible customer must deposit a New Investment Amount with the Bank during the Campaign Period from sources outside the Bank or from another ADIB customer who has no immediate family relationship or business partnership whether it is deposited in cash or in cheque in any of the above-mentioned accounts or transferring it to them.

4. سيتم استثمار مبلغ الاستثمار الجديد وفقاً لشروط وأحكام الحساب الاستثماري الذي تم إيداع المبالغ الاستثمارية فيه باستثناء الشروط والأحكام الخاصة المحددة أدناه ("الشروط والأحكام الخاصة") والمطبقة على مبلغ الاستثمار الجديد خلال فترة الحملة الترويجية، ويعتبر إيداع المتعامل (رب المال) لمبلغ الاستثمار الجديد في الحساب الاستثماري خلال فترة الحملة الترويجية قرينةً على قبوله بهذه الشروط والأحكام الخاصة التالية:

4. The New Investment Amount will be invested in accordance with terms and conditions of the investment account in which the investment amounts have been deposited except the specific terms and conditions specified below ("Specific Terms and Conditions") and which are applicable on the New Investment Amount during the Campaign Period. The customer (Rab-al-Maal) deposit of the New Investment Amount in the investment account during the Campaign Period is considered as evidence of his acceptance of these following Specific Terms and Conditions:

أ. يتم توزيع أرباح المضاربة بواقع 1٪ للمصرف بصفته مضارباً (حصة المضارب) و99٪ للمتعامل بصفته رب مال (حصة رب المال).

a. The profit shares distribution of Mudaraba will be 1% for the Bank as a Mudarib (Mudarib share) and 99% for the customer as Rab-Maal (Rab-al-Maal share).

ب. سيتم حساب الأرباح بالنسبة لحساب "غنى" للراتب الجديد المذكور أعلاه على أساس متوسط أرصدة الإغلاق اليومي المتوفرة في الحساب خلال فترة الحملة الترويجية.

b. In respect of the new Ghina Salary Account mentioned above, profit shall be calculated on the average balance of the daily closing balances available in the account during the Campaign Period.

V1 Oct 2026

مصرف أبوظبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة مرخصة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

Abu Dhabi Islamic Bank Public Joint Stock Company is licensed by the Central Bank of the UAE.

c. The profit that is expected to be achieved for the customer on the average balance of the daily closing balances available in the account during the Campaign Period shall be 6% annually (this expected profit rate of 6% is just an indicator based on current projections and is not guaranteed). Part of the achieved profit will be distributed and another part of this profit will be deposited on monthly basis in an Investment Risk Reserve Account in accordance with what is applicable on the same investment account segment, and the remaining amount will be deposited in a specific account in an accumulated basis till the end of the Campaign Period (the "Specific Account'"), the balance of which shall be invested in accordance with theses Specific Terms and Conditions till the end of the Campaign Period. 5.55% (inclusive of the monthly profit distribution) of the remaining balance of the profit amount in this Specific Account out of such profit rate after these monthly distributions and monthly deposits in the Investment Risk Reserve Account will be paid to the customer at the end of the Campaign Period, and the customer agreed that any remaining profit amount in the Specific Account above such a percentage after such distributions and deductions shall be retained by the Mudarib as an additional incentive profit.

ت. إن الربح المتوقع تحقيقه للمتعامل لمتوسط أرصدة الإغلاق اليومي المتوفرة في الحساب خلال فترة الحملة الترويجية سيكون 6٪ سنوياً (إن معدل الربح البالغ 6٪ ليس مضموناً، بل هو مجرد مؤشر تقديري مبني على التوقعات والأداء الحالي للاستثمار). وسيتم توزيع جزء من الربح المحقق وإيداع جزء آخر من هذا الربح في حساب احتياطي مخاطر الاستثمار بشكل شهري وفقاً لما هو مطبق على نفس فئة الحساب الاستثماري، وما تبقى بعد ذلك سيتم إيداعه في حساب خاص بشكل تراكمي حتى نهاية فترة الحملة الترويجية ("الحساب المحدد")، وسيتم استثمار رصيده وفقاً لهذه الشروط والأحكام الخاصة حتى نهاية فترة الحملة الترويجية. وما تبقى من ربح في هذا الحساب المحدد من نسبة الربح المذكورة بعد هذه التوزيعات الشهرية والإيداعات الشهرية في حساب احتياطي مخاطر الاستثمار سيُدفع منه 5,55٪ للمتعامل (شاملاً توزيعات الأرباح الشهرية) في نهاية فترة الحملة الترويجية، وقد وافق المتعامل أن ما زاد على هذه النسبة بعد هذه التوزيعات والاقتطاعات سيحتفظ به المضارب كحافز إضافي.

d. In case of not achieving expected profits in item "c", the difference may be decided at the distribution time to be paid from ADIB Shareholders' funds at their sole discretion , and granting such profit, even if all conditions are satisfied shall not represent an obligation on the Bank, and neither granting them, nor recurring granting them, shall represent an obligation on the Bank to grant them in any way.

ث. وفي حال عدم تحقق الأرباح المتوقعة في "ت" فإنه من الممكن أن يُقرر المصرف وقت التوزيع دفع الفرق من أموال مساهمي المصرف وفقاً لتقديره المنفرد، ولا يعد منح هذا الربح ولو مع استيفاء جميع الشروط التزاماً على المصرف، ولا يشكل منحه، ولا تكرار منحه، التزاماً على المصرف بمنحه بحال من الأحوال.

e. The New Investment Amount will be invested in accordance with the Specific Terms and Conditions specified above, and the amounts less than the New Investment Amount (will not be invested in accordance with these Specific Terms and Conditions but) will be invested in accordance with the terms and conditions of the investment account in which the amount has been deposited in.

ج. سيتم استثمار مبلغ الاستثمار الجديد وفقاً للشروط والأحكام الخاصة المحددة أعلاه، أما المبالغ التي تقل عن مبلغ الاستثمار الجديد، (فلن يتم استثمارها وفقاً لهذه الشروط والأحكام الخاصة وإنما) سيتم استثمارها وفقاً لشروط وأحكام الحساب الاستثماري الذي تم إيداع المبلغ فيه.

f. The balance of the investment amount of the Specific Account will be invested in accordance with the Specific Terms and Conditions specified above during the Campaign Period, while after the end of the Campaign Period its balance will be invested in accordance with the terms and conditions of the investment account in which the amount has been deposited in.

ح. سيتم استثمار رصيد مبلغ استثمار الحساب المحدد خلال فترة الحملة الترويجية وفقاً للشروط والأحكام الخاصة المحددة أعلاه، أما بعد انتهاء فترة الحملة الترويجية فسيتم استثمار رصيده وفقاً لشروط وأحكام الحساب الاستثماري الذي تم إيداع المبلغ فيه.

g. The New Investment Amount will be governed by - as to matters not specifically provided for in the Specific Terms and Conditions specified above - the General Terms and Conditions for Accounts and Islamic Banking Services, Tariff Board and any other relevant terms and conditions which are applicable on the investment account, in which the New Investment Amount has been deposited in.

خ. يخضع مبلغ الاستثمار الجديد –فيما لم يُنصّ عليه في الشروط والأحكام الخاصة المحددة أعلاه– للشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية الإسلامية ولجدول الرسوم والخدمات المصرفية، ولأي شروط وأحكام أخرى مطبّقة على الحساب الاستثماري الذي تم إيداع مبلغ الاستثمار الجديد فيه.

5. The following terms and conditions apply to ADIB customers who open a new Ghina Salary Account in order to continue maintaining such account:

5. تطبق الشروط والأحكام التالية على متعاملي المصرف الذين يقومون بفتح حساب "غنى" للراتب من أجل الاستمرار في المحافظة على هذا الحساب:

a. Transfers salaries to the account within a period not more than 90 days from the date of opening it.

أ. القيام بتحويل الرواتب إلى الحساب في مدة لا تتجاوز 90 يوماً من تاريخ فتحه.

ب. سيتم اعتماد الرواتب التي يتم تحويلها إلى حساب المتعامل لدى المصرف من قبل جهة عمل المتعامل فقط من خلال القنوات الرسمية لنظام تحويل الأموال في دولة الإمارات العربية المتحدة / نظام حماية الأجور باعتبارها راتباً شهرياً مقبولاً بالنسبة للمصرف؛ ولن يتم اعتماد أي راتب يتم إيداعه بشكل نقدي أو بواسطة شيك أو تحويله من الحسابات الشخصية كراتب شهري مقبول بالنسبة للمصرف.

6. إن المبالغ المحددة أعلاه من الأرباح المحققة وفقاً للشروط والأحكام الخاصة المذكورة سيتم إيداعها في حسابات المتعاملين المؤهلين خلال 60 يومًا من انتهاء الحملة الترويجية.
7. إن موظفي مصرف أبو ظبي الإسلامي غير مؤهلين لهذه الحملة الترويجية.
8. إن جميع المتعاملين الذين، وفقا لسجلات المصرف، استوفوا جميع متطلبات الأهلية للحملة الترويجية المنتهية بتاريخ 31 أكتوبر 2026 مؤهلون تلقائيا للمشاركة في هذه الحملة الترويجية، بنفس الشروط والأحكام المذكورة هنا باستثناء ما يتم تعديله صراحة أدناه:

- على الرغم من تحديد رصيد الحسابات المرجعي بالرجوع إلى 31 أكتوبر 2026، فإن رصيد الحسابات المرجعي لهؤلاء المتعاملين هو نفس رصيد الحسابات المرجعي المطبق عليهم في الحملة الترويجية السابقة، والمحدد كما في 30 يونيو 2026.
- لا يلزم هؤلاء المتعاملين فتح حساب جديد، شريطة أن يبقى حساب غنى للراتب الذي تم فتحه في الحملة الترويجية السابقة مفتوحا، ونشطا طوال فترة الحملة.
- باستثناء ما تم تعديله صراحة أعلاه، يجب على هؤلاء المتعاملين استيفاء جميع المتطلبات الأخرى لهذه الحملة، بما في ذلك إيداع مبلغ الاستثمار الجديد والمحافظة عليه خلال فترة الحملة من المصادر المسموح بها. ولا تحتسب المبالغ الداخلة في معيار رصيد الحسابات ضمن مبلغ الاستثمار الجديد، ولا تكون مؤهلة للحصول على مزايا بموجب كلتا الحملتين. وفي حال تعارض هذا الشرط 8 مع أي شرط آخر، تكون الغلبة لهذا الشرط 8 في حدود التعديلات الصريحة المذكورة أعلاه فقط..

b. Only salaries transferred to customer's ADIB account by the employer through the official channels of the UAE Fund Transfer System / Wage Protection System will be considered by the Bank as an acceptable monthly salary and any salary credited in cash or cheque or transferred from personal accounts will not be considered as an acceptable monthly salary.

6. The amounts specified above out of the profits achieved in accordance with the aforementioned Specific Terms and Conditions will be deposited in the accounts of eligible customers within 60 days of campaign end date.
7. The Bank staff are not eligible for this campaign.
8. All customers who, as determined by the Bank's records, satisfied all eligibility requirements for the campaign ending on October 31, 2026 are automatically eligible to participate in this campaign, subject to the same terms and conditions stated herein except as expressly modified below:

- Notwithstanding the Accounts Balance Benchmark otherwise determined by reference to October 31, 2026, the Accounts Balance Benchmark for these customers shall be the same Accounts Balance Benchmark that applied to them in the previous campaign, determined as of June 30, 2026.
- These customers are not required to open a new account, provided that the Ghina Salary Account opened for the previous campaign remains open and active throughout the Campaign Period.
- Except as expressly modified above, these customers must satisfy all other requirements of this campaign, including depositing and maintaining a New Investment Amount during the Campaign Period from the permitted sources. Amounts included in the Accounts Balance Benchmark shall not count as the New Investment Amount or earn benefits under both campaigns. If this Condition 8 conflicts with any other provision, this Condition 8 shall prevail only to the extent of the express modifications above.